

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего профессионального образования**  
**«Московский государственный лингвистический университет»**  
**Евразийский лингвистический институт**  
**в г. Иркутске (филиал)**  
**МГЛУ ЕАЛИ**

**«УТВЕРЖДАЮ»**  
**Директор МГЛУ ЕАЛИ**

доктор филологических наук,  
профессор А. М. Каплуненко

**ПРОГРАММА**  
**ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ В МАГИСТРАТУРУ**  
**ПО ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ (АНГЛИЙСКОМУ) ЯЗЫКУ**

**Направление подготовки**  
**45.04.02 Лингвистика**

Иркутск 2014

Программа вступительного испытания по дисциплине Второй иностранный (английский) язык включает содержание профильных учебных дисциплин, входящих в основную образовательную программу высшего образования, по которой осуществляется подготовка студентов, в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования (уровень бакалавра или специалиста).

Поступающий в магистратуру должен продемонстрировать уровень владения английским языком в объеме вузовского курса.

Настоящая программа составлена в соответствии с Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации» № 273-ФЗ от 29.12.2012г., приказом Минобрнауки от 12.09.2013 №1061 «Об утверждении перечня специальностей и направлений подготовки высшего образования», приказом Минобрнауки от 19 декабря 2013 года N 1367 «Об утверждении Порядка и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам магистратуры, программам специалитета», приказом Минобрнауки от 26.08.2014 № 839 «Об утверждении Порядка приема на обучение по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам магистратуры, программам специалитета на 2015/2016 учебный год», Правилами приема в Евразийский лингвистический институт в г. Иркутске – филиал ФГБОУ ВПО МГЛУ на обучение по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам магистратуры, программам специалитета в 2015-2016 учебном году.

Составитель программы:

доцент кафедры теоретической и прикладной лингвистики  
кандидат филологических наук Иванова И.Е.

## 1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящая программа описывает цели, задачи, содержание, форму, процедуру, основные требования к ответам экзаменуемого, критерии оценки и основную литературу, которая рекомендуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики при подготовке к вступительному испытанию в магистратуру по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика. Программа вступительного испытания включает перечень теоретических знаний и практических умений, навыков, которыми должен обладать абитуриент для обучения в магистратуре. Объектом проверки является уровень владения вторым иностранным языком (английским) в соответствии с требованиями программы вступительного испытания.

Вступительные испытания направлены на определение уровня подготовки абитуриента в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования с целью выявления готовности абитуриентов к освоению магистерской программы по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Подготовка к вступительному испытанию в магистратуру состоит в предварительном ознакомлении абитуриента с содержанием и требованиями, предъявляемыми к экзамену.

Прием в магистратуру осуществляется на конкурсной основе по результатам вступительных испытаний. Экзамен проводит предметная комиссия по направлению 45.04.02 Лингвистика, утверждаемая приказом директора. Результаты устного экзамена каждого претендента определяются суммой баллов. Пересдача экзамена не допускается.

Результаты сдачи вступительного испытания оцениваются по 100-балльной шкале, в которой оценка «неудовлетворительно» соответствует результату менее 50 баллов.

## 2. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

**Цель** вступительного испытания состоит в определении базовой подготовленности абитуриентов к выполнению профессиональных задач, установленных Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению 45.04.02 Лингвистика.

**Задачи** вступительного экзамена:

- выявить уровень сформированности общекультурных и профессиональных компетенций;
- выявить уровень владения вторым иностранным (английским) языком;
- выявить уровень владения монологической и диалогической формами речевого высказывания;

- установить наличие навыков устной речи, понимания аутентичного текста, реферирования статьи на английском языке;
- определить уровень готовности поступающего к обучению в магистратуре.

### 3. ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ОТВЕТАМ ЭКЗАМЕНУЮЩЕГОСЯ

- фонетически правильно оформляет подготовленные/ неподготовленные высказывания разной степени сложности;
- адекватно выбирает и употребляет в речи грамматические средства языка (формы лица, числа, рода, времени, наклонения и др.);
- обладает навыками выделения видов контекстов и знает правила сочетаемости слов;
- адекватно выбирает и употребляет в речи лексические средства в зависимости от контекста/ регистра;
- распознает лингвистические маркеры социальных отношений и адекватное их использует (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.);
- адекватно употребляет устойчивые словосочетания, фразеологизмы, идиомы;
- идентифицирует и продуцирует устные и письменные тексты различных типов с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей и др.;
- имеет знания о концептуальной и языковой картинах мира носителя иноязычной культуры;
- владеет официальным, неофициальным, нейтральным регистрами общения;
- умеет распознавать и определять в тексте основные грамматические явления (морфологические и синтаксические);
- умеет использовать потенциал языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия (выражение мнения, согласия/несогласия, желания, просьбы и т.д.);
- адекватно применяет правила построения текстов на изучаемом языке, для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, повествование);
- умеет применять способы построения аргументации в устных и письменных типах текста;
- имеет навыки подготовки и осуществления выступлений перед аудиторией.

Таким образом, в ходе вступительного испытания оцениваются:

- владение системой лингвистических знаний, а именно орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и функциональной нормами английского языка,
- владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста;
- правильное использование языковой нормы во всех видах речевой деятельности, применительно к разным функциональным стилям.

#### 4. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

##### 4.1. Содержание разделов

| № п/п   | Наименование раздела и включаемых в него тем    | Содержание раздела  | Номера источников из списка литературы        |
|---|---|---|---|
| <b>Раздел I.</b> Лингвистическая интерпретация прочитанного оригинального художественного или публицистического текста и комментирование на английском языке его содержания |   |   |   |
| 1   | Общие характеристики текста                     | Краткое содержание (тематика) текста. Определение стилистической и жанровой принадлежности текста                         | 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 12,13,14                 |
| 2   | Интерпретация текста                            | Уточняющие важные художественные детали и основные темы и подтемы. Позиция автора. Своё мнение по выявленной проблематике | 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14     |
| <b>Раздел II.</b> Реферирование на английском языке статьи объемом 200-220 слов из англоязычных СМИ по общественно-политической / страноведческой тематике                  |   |   |   |
| 1   | Реферирование содержания статьи                 | Выявление тематики статьи, ключевой и сопутствующей информации, определение позиции автора                                | 2, 4, 5, 8, 11, 12, 13, 14                    |
| 2   | Аргументированное изложение собственной позиции | Изложение собственных оценочных суждений в отношении проблем, затронутых в статье   | 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 |

## **4.2. Примерный перечень вопросов вступительного испытания**

### **Раздел I.**

1. Кратко изложите содержание текста. Определите стиль и жанр текста.
2. Укажите уточняющие важные художественные детали, а также основные темы и подтемы. Определите позицию автора. Выразите свое мнение по выявленной проблематике.

### **Раздел II.**

1. Определите тематику статьи, изложите ключевую информацию и некоторые элементы сопутствующей информации, представьте позицию автора.
2. Изложите собственную позицию в отношении проблем, затронутых в статье, подкрепите свои суждения аргументами.

## **5. ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ**

В соответствии с требованиями к уровню подготовки, необходимой для освоения программы подготовки магистра, вступительное испытание в магистратуру по направлению 45.04.02 Лингвистика по второму иностранному (английскому) языку проводится в очной форме в виде устного экзамена.

Экзамен состоит из двух разделов:

**Раздел I.** Лингвистическая интерпретация прочитанного оригинального художественного или публицистического текста и комментирование на английском языке его содержания.

**Раздел II.** Реферирование на английском языке статьи объемом 200-220 слов из англоязычных СМИ по общественно-политической / страноведческой тематике.

Пользоваться справочными материалами любого рода во время подготовки запрещается. Для уточнения уровня знаний абитуриентов члены комиссии могут задать дополнительные вопросы. После ответа всех абитуриентов комиссия выносит коллегиальное решение и сообщает абитуриентам их оценки.

## **6. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ**

**100-86 баллов – Оценка «отлично»:**

1. Содержательная сторона высказывания раскрыта полностью, точно и ясно.
2. Широкий диапазон языковых средств.
3. Отсутствие ошибок, нарушающих коммуникацию, либо они незначительны.

4. Объем высказывания соответствует требованиям программы.
5. Правильное произношение.
6. Легкость и эмоциональная окрашенность речи.
7. Присутствуют элементы оценки, выражения собственного мнения.
8. Быстрые и правильные ответы на вопросы экзаменатора.

**85 – 70 баллов – Оценка «хорошо»:**

1. Содержательная сторона высказывания в целом раскрыта. Речь логична и последовательна.
2. Допущены отдельные языковые ошибки, нарушающие коммуникацию.
3. Темп речи замедлен.
4. Диапазон языковых средств достаточно широк.
5. Произносительные навыки подвержены интерференции родного языка.
6. Речь недостаточно эмоционально окрашена.
7. Диапазон элементов речи незначителен.
8. Ответы на вопросы экзаменатора не являются полными.

**69 – 50 балл – оценка «удовлетворительно»:**

1. Содержательная сторона высказывания раскрыта не полностью, отсутствует системность в представлении материала.
2. В отдельных случаях нарушена последовательность и логичность высказывания.
3. Диапазон языковых средств ограничен.
4. Объем высказывания не достигает нормы.
5. Допущены языковые ошибки, серьезно нарушающие коммуникацию.
6. Практически отсутствуют элементы оценки и выражения собственного мнения.
7. Речь не является эмоционально окрашенной.
8. Ответы на вопросы экзаменатора представлены частично либо не всегда в наличии.

**Менее 50 баллов – оценка «неудовлетворительно»:**

1. Содержательная сторона высказывания раскрыта частично или не раскрыта вообще.
2. Объем высказывания не соответствует требованиям программы.
3. Узость вокабуляра.
4. Большое количество языковых и фонетических ошибок, в результате которых нарушено общее понимание либо возникает недопонимание.
5. Лингво-стилистический анализ текста не выполнен, содержательно-фактуальная информация не представлена.
6. Несостоятельность ответа на вопросы экзаменатора.

**Образец экзаменационного билета**

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Минобрнауки России      | Экзаменационный билет № _____          |
| федеральное             |  |
| государственное         | Экзамен                                |
| бюджетное               |  |
| образовательное         | По дисциплине                          |
| учреждение высшего и    | «Второй иностранный (английский) язык» |
| профессионального       |  |
| образования             | Направление 45.04.02 Лингвистика       |
| «МОСКОВСКИЙ             |  |
| ГОСУДАРСТВЕННЫЙ         |  |
| ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ         |  |
| УНИВЕРСИТЕТ»            |  |
| Евразийский             |  |
| лингвистический         |  |
| институт                |  |
| в г. Иркутске (филиал)  |  |
| МГЛУ ЕАЛИ               |  |
| г.Иркутск, ул.Ленина, 8 |  |

1. Perform the linguistic interpretation of the text: «EDUCATION: THE BEST INVESTMENT» (Supplement 1).
2. Summarize in English the article: «OBAMA: STATES DECRIMINALIZING POT COULD PRESSURE CONGRESS TO RESCHEDULE THE DRUG», comment on the problems raised in this article (Supplement 2).

Ответственный секретарь  
приемной комиссии

С.Ю.Богданова

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2015 года



## 7. ЛИТЕРАТУРА, РЕКОМЕНДУЕМАЯ ПРИ ПОДГОТОВКЕ К ВСТУПИТЕЛЬНОМУ ИСПЫТАНИЮ

### а) Основная литература

1. Арнольд, И.В. Стилистика современного английского языка [Текст] / И.В. Арнольд. - М.: Флинта, 2002.
2. Гальперин, И.Р. Стилистика английского языка (Stylistics) [Текст] / И.Р. Гальперин. – М., 2012.
3. Домашнев, А.И. Интерпретация художественного текста [Текст] /А.И. Домашнев. – М.: Высшая школа, 1983.
4. Кухаренко, В.А. Практикум по интерпретации текста [Текст] / В.А. Кухаренко. - Л., 1987.
5. Скребнев, Ю. М. Основы стилистики английского языка. Учебник для вузов [Текст] / Ю.М. Скребнев. – М.: АСТ, 2008.

### б) Дополнительная литература

6. Лакофф, Дж. Метафоры, которыми мы живем [Текст] / Дж. Лакофф, М. Джонсон. - М.: УРСС Эдиториал, 2004.
7. Москальская, О.И. Семантика текста [Текст] / О.И. Москальская // Вопросы языкознания. – М., 1980. – № 6.
8. Солганик, Г.Я. Стилистика текста: Учебное пособие [Текст] / Г.Я. Солганик. – М.: Флинта. Наука, 2007.
9. Тураева, З.Я. Лингвистика текста [Текст] / З.Я. Тураева. – М.: Высшая школа, 1986.
10. Baldick, Ch. Oxford Concise Dictionary of Literary Terms [Text] / Ch. Baldick. – Oxford University Press, 1996.
11. Widdowson H. G. Practical Stylistics [Text] / H.G. Widdowson. – Oxford: OUP, 1992.

### с) Интернет-ресурсы

12. [http://docs. /Doc? id=dfgwrq3\\_195hngbp6db](http://docs. /Doc? id=dfgwrq3_195hngbp6db) – Список книг на английском языке по вопросам стилистики
13. [http://p/articles/mi\\_m2342/is\\_1\\_37/ai\\_](http://p/articles/mi_m2342/is_1_37/ai_) - Checklist of American and British programs in stylistics and literary linguistics
14. <http://www. /ideas. htm> - Critical essays about the aesthetics of new media and poetry.